



FICHE TECHNIQUE PRODUITS / *PRODUCT DATA SHEET* :

SUCRE DE CANNE COMPLET RAPADURA BIOLOGIQUE
ORGANIC RAPADURA WHOLE CANE SUGAR

EAQ412
Version du document : 06
Date de création : 21/02/2017
Date de modification : 16/10/2019
Code article / Item : RAPV10T
Date mise à jour : 27/02/2020

Partie 1 : Informations spécifiques au produit / *Product-specific information*

Champ d'application – *Scope of application*

Nos produits sont destinés à l'alimentation humaine dite « générale ». Nous garantissons la veille réglementaire et le respect des dispositions liées à ce secteur. Il est donc à la charge du client de valider la conformité du produit aux réglementations spécifiques de son secteur d'activité (baby-food, cosmétique, alimentation animale,...).

Our products are intended for human consumption so-called "general". We guarantee regulatory monitoring and compliance related to this sector. It is under the customer's responsibility to validate the product conforms to the specific regulations of its sector (baby food, cosmetics, animal feed,...).

1a. Description du produit – *Product description*

Dénomination légale / <i>Legal name</i>	Sucre de canne complet Rapadura biologique / <i>Organic Rapadura whole cane sugar</i>
de couleur doré - marron avec un goût et une odeur typiques, sans goût ni odeur étrangers. <i>with golden - brown color with typical smell and taste without any foreign smell or taste.</i>	
Ingrédients : Sucre de canne complet* / <i>Whole cane sugar*</i> *issu de l'agriculture biologique / <i>*from organic farming</i>	
Origine des matières premières / <i>Raw materials origin</i>	Agriculture Costa Rica / <i>Costa Rica agriculture</i>
Provenance / <i>Country of processing</i>	Costa Rica
Nom latin – variété / <i>Latin name – variety</i>	<i>Rapadura</i>
Issu du commerce équitable / <i>Fairtrade</i>	<input checked="" type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> OUI

1b. Paramètres de qualité – *Quality parameters*

Granulométrie / <i>Granulometry</i>	< 40 % tamis 1,4 mm / < 40 % sieve 1,4 mm
-------------------------------------	---

1c. Paramètres physico-chimiques spécifiques au produit¹ – *Physical and Chemical parameters¹*

Teneur en eau / <i>Moisture</i>	2 – 4 %
Sucrose	80 – 94 %

1d. Paramètres microbiologiques¹ / *Microbiologicals parameters¹*

Germes totaux aérobies / <i>Aerobic mesophilic germs</i>	$\leq 10 \times 10^3$ UFC / g	Levures et Moisissures / <i>Yeast and Moulds</i>	$\leq 10 \times 10^2$ UFC / g
<i>Escherichia coli</i>	≤ 10 UFC / g		

¹Paramètres applicables aux produits dans leur conditionnement initial industriel, avant ouverture, et stockés conformément aux préconisations (cf. § 1g) / *Parameters applicable to the products in their initial industrial packaging, before opening, and stored according to the recommendations (cf § 1g)*



FICHE TECHNIQUE PRODUITS / *PRODUCT DATA SHEET* :

SUCRE DE CANNE COMPLET RAPADURA BIOLOGIQUE
ORGANIC RAPADURA WHOLE CANE SUGAR

EAQ412
Version du document : 06
Date de création : 21/02/2017
Date de modification : 16/10/2019
Code article / *Item* : RAPV10T
Date mise à jour : 27/07/2020

1e. Informations spécifiques sur la production et l'utilisation du produit / *Manufacturing information*

Process : Les cannes à sucre sont réceptionnées, broyées et nettoyées. Le jus est chauffé, clarifié et l'eau contenue est évaporée. Le sirop obtenu est aéré, chauffé, clarifié et cuit. Le sucre obtenu est tamisé, séché, passé au détecteur de métaux, conditionné et expédié. / *The sugar canes are received, crushed and cleaned. The juice is heated, clarified and the water contained is evaporated. The syrup obtained is aerated, heated, clarified and cooked. The sugar obtained is sieved, dried, passed through a metal detector, packaged and shipped.*

Chauffage à plus de 40 °C / *Heating > 40°C* : oui/yes non/no

Vegan : oui/yes non/no

Conseils d'utilisation / *Usage tips* : Le sucre peut être consommé directement ou pour un usage industriel. Il peut être utilisé également comme édulcorant ou comme ingrédient dans la fabrication de boissons, pâtisseries, bonbons, chocolats, entre autres. Ce produit est destiné à toutes les personnes, à l'exception de celles qui, pour des raisons médicales ne le consomment pas. / *Sugar can be consumed directly or for industrial use. It can also be used as a sweetener or as an ingredient in the manufacture of drinks, pastries, sweets, chocolates, among others. This product is intended for all people, except those who for medical reasons do not consume it.*

DDM à fabrication / *MDD* : Produit non soumis à DDM / *Product not subject to BBD*

Conditions de stockage spécifiques après ouverture / *Specific storage condition after opening* : Conserver dans un récipient couvert après ouverture / *Store in a covered container after opening.*

Conformément au Règlement (UE) n°1169/2011, la DDM est applicable aux produits dans leur conditionnement initial industriel, avant ouverture, et stockés conformément aux préconisations mentionnées au paragraphe 1g. Approbio dégage toute responsabilité quant aux risques de contaminations allergènes, microbiologiques ou chimiques suite à l'ouverture et à l'utilisation des produits.

En l'absence de conditions de stockage spécifiques après ouverture, le produit devra être conservé dans son emballage d'origine refermé hermétiquement et dans les conditions de stockage précisées au paragraphe 1g.

In accordance with Article 2 of Regulation (EU) No 1169/2011, the BBD is applicable to products in their initial industrial packaging, before opening, and stored in accordance with the recommendations detailed in paragraph 1g. Approbio is not responsible for the risks of allergenic, microbiological or chemical contamination following the opening and use of the products.

In the absence of specific storage conditions after opening, the product must be stored in its original sealed packaging and in the storage conditions specified in paragraph 1g.

La DDM est validée par le fabricant sur la base de ses connaissances du produit et de ses tests de vieillissement. Un produit à DDM courte ou dépassée peut tout à fait être utilisé. Cette décision est du ressort unique de l'utilisateur, qui devra garantir la qualité loyale et marchande du produit au moment de son incorporation et selon l'utilisation qui en sera faite. Des tests organoleptiques réalisés par des personnes formées à la dégustation, des analyses chimiques et/ou microbiologiques pourront servir de support à la décision.

The MDD is validated by the manufacturer based on his knowledge of the product and his aging tests. A short or outdated MDD product can be used. This decision is the sole responsibility of the user, who must guarantee the fair and marketable quality of the product at the time of its incorporation and according to the use that will be made. Organoleptic tests carried out by people trained in tasting, chemical and / or microbiological analyzes will support the decision.

1f. Informations nutritionnelles – *Nutrition information*

Valeurs nutritionnelles moyennes pour 100 g / *Medium nutritional values per 100 g*

Energie / *Energy* : 1636,7 kJ / 390 kcal

Matières grasses / *Fat* : 0 g

- dont acides gras saturés / *of which saturated* : 0 g



FICHE TECHNIQUE PRODUITS / *PRODUCT DATA SHEET* :

SUCRE DE CANNE COMPLET RAPADURA BIOLOGIQUE
ORGANIC RAPADURA WHOLE CANE SUGAR

EAQ412
Version du document : 06
Date de création : 21/02/2017
Date de modification : 16/10/2019
Code article / *Item* : RAPV10T
Date mise à jour : 27/07/2020

1f. Informations nutritionnelles – *Nutrition information*

Glucides / <i>Carbohydrate</i> : 96,7 g - dont sucres / <i>of which sugars</i> : 96,7 g	Protéines / <i>Protein</i> : 0 g
Fibres alimentaires / <i>Fibers</i> : 0 g	Sel / <i>Salt</i> : 0 g
Potassium : 0,313 g	Vitamine A / <i>Vitamin A</i> : 3,3 mg
Vitamine C / <i>Vitamin C</i> : 6,6 mg	Vitamine D / <i>Vitamin D</i> : 6,6 mg
Calcium : 116 mg	Fer / <i>Iron</i> : 3,3 mg
Magnésium : 33,3 mg	

1g. Conditionnement et conditions de stockage – *Labelling and storage*

Unité de vente / *Packing unit* : Sac de 10 kg / *Bag of 10 kg*

Poids brut colis / <i>Gross weight of packing unit</i>	10,076 kg	Taille colis (Lxlxh) / <i>Packing measurement (HxLxD)</i>	54 x 48 x 6 cm
Colis par palette / <i>Packing units per palet</i>	70	Nombre de couches par palette / <i>Number of layers per palet</i>	10
Conditions de stockage / <i>Storage conditions</i>	Température/ <i>Temperature</i> : ≤ 25°C ^(*) Humidité relative / <i>Relative humidity</i> : ≤ 65 % rH		

^(*)Température conseillée suite à l'analyse de risque menée en interne / *Recommended temperature following our internal risk analysis*



FICHE TECHNIQUE PRODUITS / *PRODUCT DATA SHEET* :

SUCRE DE CANNE COMPLET RAPADURA BIOLOGIQUE
ORGANIC RAPADURA WHOLE CANE SUGAR

EAQ412
 Version du document : 06
 Date de création : 21/02/2017
 Date de modification : 16/10/2019
 Code article / Item : RAPV10T
 Date mise à jour : 27/07/2020

Partie 2 : Informations relatives aux allergènes / Allergens statements

Informations allergènes CE n°1169/2011 Les contaminations insignifiantes provenant par exemple de l'atmosphère sont inévitables, par conséquent non prises en compte	Composant présent : X à cocher le cas échéant	Composant présent : nature de l'ingrédient	Contamination Croisée ² : risque de trace d'allergène
01 Céréales contenant du gluten (dont Blé, Seigle, Orge, Avoine, Epeautre, blé de Khorasan ou leurs hybrides) et produits à base de céréales / <i>Gluten</i>	-		-
02 Crustacés et produits à base de crustacés / <i>Crustaceans and products thereof</i>	-		-
03 Œufs et produits à base d'œufs / <i>Eggs</i>	-		-
04 Poissons et produits à base de poissons / <i>Fish</i>	-		-
05 Arachides et produits à base d'arachides / <i>Peanuts</i>	-		-
06 Soja et produits à base de soja / <i>Soy</i>	-		-
07 Lait et produits à base de lait (y compris lactose) / <i>Milk (including lactose)</i>	-		-
08 Fruits à coque, dont Amande (<i>Amygdalus communis</i> L.), Noisette (<i>Corylus avellana</i>), Noix (<i>Juglans regia</i>), Noix de cajou (<i>Anacardium occidentale</i>), Noix de Pécan (<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh) K Koch) Noix du Brésil (<i>Bertholletia excelsa</i>), Pistache (<i>Pistacia vera</i>), Noix de Macadamia et noix du Queensland (<i>Macadamia ternifolia</i>) et produits à base de ces fruits / <i>Nuts</i>	-		-
09 Céleri et produits à base de céleri / <i>Celery</i>	-		-
10 Moutarde et produits à base de moutarde / <i>Mustard</i>	-		-
11 Sésame et produits à base de sésame / <i>Sesame</i>	-		-
12 Anhydride sulfureux et sulfites en concentration de plus de 10 mg/kg ou 10 mg/L, exprimé en SO ₂ / <i>Sulphur dioxide and sulphite</i>	-		-
13 Lupin et produits à base de lupin / <i>Lupin</i>	-		-
14 Mollusques et produits à base de mollusques / <i>Molluscs</i>	-		-

²Les données relatives aux contaminations croisées sont validées selon l'analyse de risques du fabricant, et au mieux de ses connaissances, mais ne peuvent être considérées comme une garantie absolue sans vérification analytique.

Même si des mesures sont en place, nous ne sommes pas en mesure de garantir à 100 % l'absence de risque durant le transport. En effet nos produits sont amenés à voyager avec des marchandises contenant potentiellement des allergènes. Aussi, nous vous demandons de vérifier l'intégrité des palettes à réception.

²*Cross-contamination data is validated according to the manufacturer's risk analysis and to the best of its knowledge, but cannot be considered as an absolute guarantee without analytical verification.*

Even if measures are in place, we are not able to guarantee 100% the absence of risk during transport. Indeed our products are brought to travel with goods potentially containing allergens. Also, we ask you to check the integrity of the pallets at reception.